

Usmernenie pre členské štáty o mediačnom konaní ELA

AUGUST 2022

Obsah

Úvod.....	3
Aké sú základné princípy mediácie pred ELA?.....	4
Aké sú hlavné črty mediačného konania ELA?.....	4
Začiatok mediácie pred agentúrou ELA	5
Aké spory možno pred ELA riešiť mediáciou?	5
Ako sa začne mediácia týkajúca sa konkrétnej veci?	6
Kto môže ELA požiadať o mediáciu?	6
Ako môže členský štát požiadať ELA o mediáciu?	6
Kedy je spor prípustný na mediáciu?	7
Čo sa stane ak je prípustnosť sporu potvrdená agentúrou ELA?.....	7
Ako funguje prvá fáza mediačného konania?	8
Výsledok A: Členské štáty súhlasia s nezáväzným stanoviskom.....	9
Výsledok B: Členské štáty nesúhlasia s nezáväzným stanoviskom.....	9
Ako funguje druhá fáza mediačného konania?	10
Výsledok A: Členské štáty súhlasia s nezáväzným stanoviskom.....	11
Výsledok B: Členské štáty nesúhlasia s nezáväzným stanoviskom.....	11
Čo sa stane po skončení mediácie?	12
Môžu členské štáty komunikovať so Správnou komisiou pre koordináciu systému sociálneho zabezpečenia?.....	12
Môžu členské štáty odstúpiť od mediačného konania?	12
Vzory a formuláre.....	13
Žiadosť o mediáciu od členského(-ých) štátu(-ov) adresovaná ELA	13
Podrobné vyhlásenie členského(-ých) štátu(-ov)	14
Oznámenie informujúce členský(-é) štát(-y), že sa čoskoro začne prvá fáza, od ELA adresované členskému(-ým) štátu(-om).....	17
Odpoveď na oznámenie o tom, že prvá fáza čoskoro začne, od členských štátov adresovaná ELA.....	19
Komunikácia o pláne, štýle a pravidlách mediácie mediátora/predseda adresovaná ELA	21
Oznámenie informujúce členský(-é) štát(-y), že sa čoskoro začne druhá fáza, od ELA adresované členskému(-ým) štátu(-om).....	23
Žiadosť o postúpenie záležitosti týkajúcej sa sociálneho zabezpečenia AC, od členského štátu(-ov) adresovaná agentúre ELA.....	24

Úvod

Mobilita pracovnej sily a cezhraničný pohyb v rámci EÚ je spúšťacím mechanizmom kombinovaného uplatňovania zložitých právnych predpisov EÚ v oblasti mobility pracovnej sily a koordinácie sociálneho zabezpečenia s vnútroštátnymi právnymi predpismi v oblasti zamestnanosti a sociálneho zabezpečenia a administratívnymi pravidlami najmenej dvoch členských štátov. Vnútroštátne zastupujúce orgány a orgány presadzovania práva môžu mať pri uplatňovaní alebo presadzovaní prevládajúcich právnych predpisov v cezhraničných situáciách týkajúcich sa podnikov a pracovníkov rôzne stanoviská. Príslušné právne predpisy EÚ vyžadujú administratívnu spoluprácu a výmenu informácií medzi tisíckami inštitúcií v oblasti zamestnanosti a sociálneho zabezpečenia v celej EÚ, čo vytvára situácie vzájomnej závislosti a spoliehania sa na verejné orgány z iných členských štátov s cieľom poskytnúť riešenia pre jednotlivé zložité veci. V takomto kontexte **môže dôjsť k nedorozumeniam a nezhodám medzi členskými štátmi pri implementácii legislatívy EÚ v oblasti pracovnej mobility a koordinácie sociálneho zabezpečenia**. Zatiaľ čo bilaterálny dialóg medzi členskými štátmi zostáva najpriamejším spôsobom riešenia takýchto problémov a rozdielnych názorov, bilaterálne výmeny nemusia vždy viesť k efektívnym výsledkom a spory medzi členskými štátmi môžu zostať nevyriešené.

S cieľom prekonať rozdiely medzi členskými štátmi, ktoré sa nedajú vyriešiť prostredníctvom dialógu, bol pod záštitou **Európskeho orgánu práce** (ďalej len „ELA“) zriadený **na mieru šitý mediačný nástroj**, ktorý poskytuje členským štátom efektívny mechanizmus na riešenie ich sporov časovo ohraničeným spôsobom a s potrebnou odbornou a logistickou podporou. Zatiaľ čo mediačná funkcia a úloha ELA boli stanovené v nariadení o jej založení¹, podrobné modalítity a postupy celého mediačného procesu boli stanovené v Pravidlách mediačného konania². ELA a Správna komisia pre koordináciu systémov sociálneho zabezpečenia spolu uzatvorili dohodu o spolupráci s cieľom upraviť interakciu medzi oboma orgánmi, keď sa spory úplne alebo čiastočne týkajú otázok koordinácie sociálneho zabezpečenia.

Proces mediácie pred ELA sa skladá z dvoch po sebe nasledujúcich fáz mediácie, ktoré zahŕňajú jedného mediátora (prvá fáza mediačného konania) alebo Mediačnú radu (druhá fáza mediačného konania). Mediácia v konečnom dôsledku predpokladá prijatie nezáväzného stanoviska, ktoré budú členské štáty dodržiavať v duchu lojálnej administratívnej spolupráce a dobrej viery.

Toto **Usmernenie pre členské štáty o mediačnom konaní ELA** opisuje kroky a najdôležitejšie míľniky mediačného konania a rieši niektoré kľúčové otázky, ktoré môžu členské štáty klásť pri zvažovaní mediácie. Obsahuje aj odkazy na príslušné vzory dokumentov, ktoré musia členské štáty pri mediácii používať. Toto usmernenie dopĺňa **Všeobecné usmernenie a pracovné postupy o mediačnom konaní ELA**, ktoré podrobne stanovuje všetky pracovné postupy týkajúce sa mediácie ELA a zahŕňa všetky príslušné šablóny na účely komunikácie a administratívneho overovania.

¹ Mandát ELA je vysvetlený v článku 1 ods. 4 základného nariadenia (EÚ) 2019/1149, ktorý je k dispozícii na: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX%3A32019R1149>.

² Rozhodnutie 17/2021 správnej rady ELA z 10. novembra 2021, je dostupné na: https://www.ela.europa.eu/sites/default/files/2022-02/Decision%2017_2021%20ROPM_EN.pdf.

Aké sú základné princípy mediácie pred ELA?

Mediácia pred ELA je mimosúdny a bezplatný mechanizmus riešenia sporov zameraný na riešenie sporov medzi členskými štátmi o uplatňovaní a/alebo presadzovaní právnych predpisov EÚ o pracovnej mobilite a koordinácii sociálneho zabezpečenia. Ide o dobrovoľný proces, do ktorého sa členské štáty rozhodnú zapojiť. Členské štáty, ktoré sú stranami konkrétneho sporu, zostávajú v rámci procesu vždy v čele, zatiaľ čo ELA prostredníctvom Sekretariátu mediácie ELA³ tento proces uľahčuje a poskytuje profesionálnu a logistickú podporu. Samotná mediácia je založená na zásadách **nestrannosti, dôvernosti a flexibility** a jej cieľom je dosiahnutie vzájomne prijateľného riešenia, ktoré sa členské štáty dohodnú implementovať.

Aké sú hlavné črty mediačného konania ELA?

Mediácia pozostáva z **dvoch možných po sebe nasledujúcich fáz**, z ktorých každá v zásade podlieha orientačným lehotám stanoveným v Pravidlách mediačného konania. Prvú fázu mediačného konania sprevádza jeden mediátor, ktorého si členské štáty vyberú zo [zoznamu vymenovaných mediátorov](#). Ak členské štáty nedosiahnu dohodu na konci prvej fázy mediačného konania, môžu sa rozhodnúť pristúpiť k druhej fáze mediačného konania, ktoré prebieha pred komisiou alebo celou **Mediačnou radou** zloženou z odborníkov vymenovaných Správnou radou ELA ([zoznam expertov Mediačnej rady](#)). V tomto prípade výber zloženia výboru (alebo celej Mediačnej rady) nepripadá na zúčastnené členské štáty, ale na predsedu Mediačnej rady, ktorý je zodpovedný za podporu druhej fázy mediácie.

Mediátor alebo predseda Mediačnej rady môže na začiatku mediačného procesu uplatňovať rôzne prístupy a štýly, pričom počas procesu sa prístup a štýl môžu meniť v závislosti od aktuálneho kontextu a vývoja dotknutej mediácie.

Môžu sa uplatniť rôzne prístupy a je na mediátorovi alebo predsedovi Mediačnej rady a členských štátoch, aby rozhodli o najvhodnejšom prístupe pre organizáciu mediačného konania. Zúčastnené členské štáty sa ale môžu spoliehať na to, že ich mediátor alebo predseda Mediačnej rady usmerní pri výbere prístupu podľa ich skúseností a so zreteľom na situáciu v konkrétnej veci. Navrhujú sa dva hlavné možné prístupy mediácie, pričom v praxi sa mediácia často stáva variantom preberajúcim aspekty oboch prístupov mediácie:

- **štandardná mediácia**
- **riadená mediácia**
- **kombinácia hore uvedených**

Štandardná mediácia	Riadená mediácia
<p>Hlavné body: Tri sedenia: vstupné sedenie, jednanie, uzavretie.</p> <p>Hlavná výhoda: Proces je veľmi lineárny a umožňuje mediátorovi strany viesť a usmerňovať, čím sa stáva tzv. uľahčujúcim prostriedkom.</p>	<p>Hlavné body: Tri sedenia: vstupné sedenie (veľmi podrobné), jednanie, uzavretie.</p> <p>Hlavná výhoda: Vstupné sedenie je veľmi dôkladné; mediátor umožňuje stranám diskutovať o prístupe, ktorý si chcú zvoliť, a vyzve ich, aby navrhli postup. Dôraz sa</p>

³ Sekretariát mediácie je súčasťou Kooperačnej podpornej jednotky ELA.

<p>Hlavné riziko: Mediátor môže naraziť na patové situácie a faktory, ktoré urovnaniu bránia, v pomerne neskorej časti procesu (pravdepodobne počas jednania). To môže viesť k zbytočným oneskoreniam.</p>	<p>kladie na to, aby strany od začiatku pochopili, prečo neboli schopné spor urovnať, a na základe toho vypracovali diagnózu, ktorá sa potom použije na návrh štruktúrovanejšieho rokovacieho stretnutia. Výsledkom môže byť konzistentná úspora času.</p> <p>Hlavné riziko: Keďže zainteresované členské štáty nemusia byť okamžite presvedčené o tom, aby spolupracovali jasným a transparentným spôsobom, spoločný návrh procesu môže trvať dlhšie.</p>
---	--

Počas procesu mediácie možno členským štátom sprístupniť **odborné znalosti** v oblastiach pracovnej mobility EÚ a koordinácie sociálneho zabezpečenia prostredníctvom zapojenia **odborníkov v poradnej funkcii**. Cieľom mediácie je dosiahnuť dohodu členských štátov na (nezáväznom) Stanovisku. Takéto Stanovisko zohľadňuje legislatívu EÚ a iné interpretačné dokumenty poskytnuté špecializovanými orgánmi poverenými právom Európske únie a obsahuje odporúčania a / alebo konkrétne riešenia na vyriešenie sporu⁴. Po dosiahnutí dohody sa členské štáty zaväzujú implementovať obojstranne prijateľné riešenie v dohodnutom časovom horizonte a podať správu o jeho realizácii v časovom rozpätí troch mesiacov od okamihu prijatia uvedeného obojstranne prijateľného riešenia.

Začiatok mediácie pred agentúrou ELA

Existujú dva predpoklady, ktoré je potrebné vždy splniť, keď sa uvažuje o mediácii pred ELA:

- (1) Členské štáty sa pokúsili o vyriešenie sporu o veci priamym kontaktom a bilaterálnym dialógom;
- (2) Členské štáty súhlasia so zúčastnením sa na mediačnom procese pred ELA.

Aké spory možno pred ELA riešiť mediáciou?

Rozsah mediácie zahŕňa **všetky oblasti, ktoré spadajú do zodpovednosti ELA⁵, konkrétne vysielanie pracovníkov, koordináciu sociálneho zabezpečenia, voľný pohyb pracovníkov a sociálnu legislatívu týkajúcu sa medzinárodnej cestnej prepravy**. V prípade, že sa spor úplne alebo čiastočne týka záležitostí sociálneho zabezpečenia, ELA bude informovať Správnu komisiu pre koordináciu systémov sociálneho zabezpečenia v súlade s dohodou o spolupráci AC-ELA⁶.

⁴ Článok 17 Pravidiel mediačného konania Európskeho orgánu práce (ELA).

⁵ Mandát ELA je znázornený v článku 1 ods. 4 zakladajúceho nariadenia (EÚ) 2019/1149, ktorý je k dispozícii na tejto adrese: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX%3A32019R1149>.

⁶ Rozhodnutím 18/2021 bola 22. decembra 2021 schválená dohoda o spolupráci AC-ELA. Táto dohoda nadobudla platnosť a účinnosť dňa 1. júna 2022 a je dostupná na tejto adrese: <https://www.ela.europa.eu/sites/default/files/2022-03/ELA-AC-signed-agreement.pdf>.

Ako sa začne mediácia týkajúca sa konkrétnej veci?

Mediačný proces sa môže začať tromi rôznymi spôsobmi:

- (1) Žiadosť jedného (alebo viacerých) členských štátov, ktoré sú do sporu zapojené;
- (2) Postúpenie sieťou SOLVIT;
- (3) Z iniciatívy ELA.

Štandardnou situáciou je taká, v ktorej **členské štáty prevezmú iniciatívu a požiadajú ELA o mediáciu v spore, ktorého sú účastníkom**. Jeden členský štát, ktorý je stranou sporu, môže požiadať o mediáciu (v takom prípade bude ELA požadovať súhlas od ostatných členských štátov zapojených do sporu), ale členské štáty môžu tiež spoločne alebo súčasne predložiť žiadosť o mediáciu pred ELA.

Kto môže ELA požiadať o mediáciu?

V zásade môže každá vnútroštátna verejná inštitúcia alebo orgán, ktorý má právomoci v oblasti zamestnanosti a sociálneho zabezpečenia v cezhraničných situáciách EÚ, predložiť žiadosť o mediáciu pred ELA, ak má rozdielne názory a/alebo nevyriešený spor s národnou verejnou inštitúciou alebo orgánom z iného členského štátu o uplatňovaní príslušnej legislatívy EÚ v oblasti pracovného a sociálneho zabezpečenia. Zatiaľ čo **zvyčajne to bude hlavné ministerstvo zodpovedné za zamestnanosť a/alebo sociálne zabezpečenie, ktoré požiada o mediáciu v mene dotknutého členského štátu**, zostáva na rozhodnutí členských štátov, aby určili, či, a ak áno, ktoré ďalšie verejné inštitúcie alebo orgány sú spôsobilé podať žiadosť o mediáciu ELA. Takými vnútroštátnymi verejnými inštitúciami alebo orgánmi môžu byť 1) inštitúcie sociálneho zabezpečenia 2) pracovné agentúry, 3) inšpekčné služby alebo 4) iné verejné agentúry.

Ako môže členský štát požiadať ELA o mediáciu?

Žiadosť možno podať prostredníctvom formulára „[Žiadosť o mediáciu](#)“, ktorý musí vyplniť a podpísať poverený zástupca národnej verejnej inštitúcie, ktorá žiada ELA o mediáciu. Každý členský štát, ktorý je ochotný požiadať o mediáciu, vyplní a odošle žiadosť o mediáciu ELA. Žiadosť o mediáciu sa podáva e-mailom do funkčnej schránky Sekretariátu mediácie ELA (mediation@ela.europa.eu). Elektronické predkladanie riadne podpísanej Žiadosti o mediáciu je postačujúce a nie je nutné poslať jej papierové verzie poštou. Sekretariát mediácie ELA eviduje prichádzajúce žiadosti v internom registračnom systéme. Dátum podania príslušnej žiadosti sa považuje za dátum registrácie.

Spolu so Žiadosťou o mediáciu, ale najneskôr do 15 pracovných dní od dátumu predloženia ich príslušných žiadostí o mediáciu, musia členské štáty predložiť podrobné vyhlásenie pomocou formulára „[podrobné vyhlásenie](#)“. V podrobnom vyhlásení opíšu členské štáty rozsah a podrobnosti sporu alebo rozdielných uhlov pohľadu. Podrobné vyhlásenie by malo obsahovať všetky potrebné informácie, ktoré agentúre ELA umožnia prostredníctvom kontroly prípustnosti overiť, či je možné vec prijať na mediáciu.



Žiadajúce členské štáty musia zabezpečiť, aby všetky **osobné údaje** jednotlivcov a / alebo podnikov, ktoré sú zapojené do (základného) sporu medzi členskými štátmi, boli **anonymizované**⁷

V prípadoch, keď nie všetky členské štáty, ktoré sú zapojené do konkrétneho sporu, požiadali o mediáciu, ELA zabezpečí, aby všetky ostatné členské štáty zapojené do sporu boli informované o žiadosti(-iach) o mediáciu, ktoré dostala od žiadajúceho(-ich) členského(-ých) štátu(-ov). ELA sa ďalej opýta, či zostávajúce členské štáty súhlasia s mediáciou alebo nie, a ak áno, požiadajú ich, aby predložili svoje podrobné vyhlásenia. Okrem toho má ELA tiež možnosť požiadať členské štáty o poskytnutie dodatočných informácií potrebných na úplné porozumenie sporu⁸.

Kedy je spor prípustný na mediáciu?

Po prijatí všetkých žiadostí o mediáciu, podrobných vyhlásení a dodatočných vysvetľujúcich odpovedí od príslušných členských štátov, ktoré sú do sporu zapojené, ELA vykoná **kontrolu prípustnosti** spisov týkajúcich sa veci. Dátum prijatia posledného Podrobného vyhlásenia je dátumom registrácie v internom registračnom systéme ELA.

Cieľom kontroly prípustnosti je predovšetkým overiť, že neexistujú prekážky na začatie (prvej fázy) mediálneho konania z hľadiska toho, že:

- dobrovoľné rozhodnutie strán o mediácii ELA je primeraným prostriedkom na vyriešenie ich sporov;
- povaha a vecný rozsah sporu spadá do mandátu ELA;
- existuje súdne konanie o rovnakom predmete sporu;
- jestvuje možná potreba informovať AC.

Čo sa stane ak je prípustnosť sporu potvrdená agentúrou ELA?

Kontrola prípustnosti, ktorú vykonáva Sekretariát mediácie ELA, môže nakoniec viesť k formálnemu **začatiu prvej fázy mediálneho konania**. Členské štáty od ELA dostanú „[Oznamovací list o začatí prvej fázy mediácie](#)“, prostredníctvom ktorého sú členské štáty vyzvané, aby:

- (1) Si zo [zoznamu vymenovaných mediátorov](#) vybrali mediátora **do 10 pracovných dní**.
- (2) Potvrdili alebo vymenovali národného zástupcu pre prvú fázu mediácie.

Členské štáty použijú „[odpoveď na oznámenie o začatí prvej fázy mediácie](#)“, v ktorej potvrdia ich ochotu zúčastniť sa mediácie a ich výber mediátora.



Členské štáty majú rôzne spôsoby výberu mediátora a môžu vo svojej odpovedi uviesť:

⁷ Článok 5 ods. 2 Pravidiel mediálneho konania.

⁸ Túto žiadosť podáva ELA prostredníctvom „[žiadosti o dodatočné informácie](#)“, na ktorú môžu členské štáty odpovedať prostredníctvom „[odpovede na žiadosť o dodatočné informácie](#)“.

- ich výber jedného alebo viac mediátorov zo zoznamu vymenovaných mediátorov;
- ich dohodu so všetkými mediátormi zo zoznamu vymenovaných mediátorov;
- Ich nezhodu s jedným alebo viac navrhovanými mediátormi zo zoznamu vymenovaných mediátorov.

Členským štátom sa odporúča, aby určili mediátora zo zoznamu vymenovaných mediátorov prostredníctvom priameho bilaterálneho kontaktu s cieľom dosiahnuť spoločnú dohodu.

V situácii, keď sa členské štáty dohodnú na mediátorovi, ELA formálne vymenuje vybraného mediátora. V opačnom prípade prevezme iniciatívu ELA a navrhne členským štátom mediátora zo zoznamu vymenovaných mediátorov, s výberom ktorých musia členské štáty súhlasiť.

Od dátumu, v ktorý ELA mediátora formálne vymenuje, začína plynúť indikatívne **obdobie 45 pracovných dní**, v rámci ktorého sa uskutoční prvá fáza mediácie s cieľom dosiahnuť v spore spoločnú dohodu.

! Členské štáty nominujú jedného národného zástupcu, ktorý bude počas mediácie hlavným kontaktom v mene príslušného členského štátu. Členské štáty môžu kedykoľvek zmeniť národného zástupcu prostredníctvom oznámenia agentúre ELA a táto osoba nemusí byť nevyhnutne zástupcom, ktorý žiadosť o mediáciu agentúre ELA poslal.

Členské štáty sa môžu slobodne rozhodnúť, ktoré inštitúcie (a ich zástupcovia) sa zúčastnia mediácie ako súčasť ich delegácie. V niektorých prípadoch členské štáty počas mediácie angažujú do svojich delegácií národných sociálnych partnerov.

Ako funguje prvá fáza mediáčného konania?

Prvá fáza mediáčného konania je v podstate zameraná na prekonanie rozdielov v názoroch medzi stranami na uplatňovanie príslušnej legislatívy EÚ v oblasti mobility pracovnej sily v konkrétnej veci s podporou jediného mediátora, ktorý bol vybraný na základe spoločnej dohody členských štátov. Mediátor proces uľahčuje s cieľom zosúladiť rozdielne názory zainteresovaných členských štátov, čo môže v konečnom dôsledku viesť k vzájomne prijateľnému riešeniu.

Očakáva sa, že prvá fáza mediácie bude v zásade trvať maximálne 5 mesiacov. Počas procesu mediácie však môže byť konanie pozastavené alebo môže dôjsť k jeho predčasnému ukončeniu.⁹ Okrem toho môže byť počas mediácie potrebné, aby sa ELA spojila s AC s cieľom riešiť záležitosti súvisiace s koordináciou sociálneho zabezpečenia¹⁰.

Vymenovaný mediátor konzultuje s členskými štátmi s cieľom zvoliť pre mediáciu najvhodnejší prístup. Mediátor vedie proces mediácie z hľadiska stanovenia programu, výberu jazyka

⁹ Rôzne hypotézy, ktoré môžu viesť k pozastaveniu alebo predčasnému ukončeniu sú opísané vo [Všeobecných pokynoch a pracovných postupoch pre mediáčné konanie ELA](#)

¹⁰ Vo všetkých prípadoch, kde je potrebné zapojiť AC, je potrebné prečítať si a uplatniť príslušné [Usmernenie pracovného postupu pre interakciu AC-ELA](#).

komunikácie a plánovania (fyzických a / alebo online) stretnutí a výmenu názorov medzi členskými štátmi. Mediátor je týmto podporovaný Sekretariátom mediácie ELA pre administratívnu a logistickú podporu vrátane tlimočníckych služieb. Mediátor sa aktívne zapája a konzultuje s členskými štátmi od začiatku a počas celého procesu až po vypracovanie záverečnej správy a nezáväzného stanoviska.

Keď sa mediátor rozhodne pre najvhodnejší prístup k organizácii konania (či už pre štandardný alebo riadený, alebo kombinovaný), je vyzvaný, aby vypracoval písomne to, na čom sa s členskými štátmi dohodol, keďže na základe tohto dokumentu sa strany sa zapájajú do ďalších krokov vrátane časového rámca a príslušných záväzkov.

Šablóna takéhoto „[oznámenia o pláne mediácie](#)“ pre konkrétnu vec, ktorá je predmetom mediácie, je k dispozícii. Mediátor ho však použiť môže alebo nemusí, a môže sa rozhodnúť použiť iný model. Dôležité je, aby členské štáty a každý, kto je zapojený do procesu, mali písomný rámec a časový plán pre prvú fázu mediácie.

! Zrýchlená mediácia

Členské štáty, ktoré sú stranami sporu, sa môžu spoločne s mediátorom počas prvej fázy mediácie dohodnúť na skrátení lehôt uvedených v pracovných postupoch, za predpokladu, že možno zachovať kvalitu konania a nezáväzného stanoviska.

Prvá fáza mediačného konania v zásade končí v momente, kedy uplynie **štandardná 45-dňová lehota**¹¹. Konečný procesný krok sa líši v závislosti od výsledku mediácie.

Výsledok A: Členské štáty súhlasia s nezáväzným stanoviskom

Ak sa strany **dohodnú na nezáväznom stanovisku v časovom rozpätí 45 pracovných dní**, ktoré je plánované pre prvú fázu mediácie, mediátor bude strany viesť ku koncu procesu. V takom prípade mediátor vypracuje **záverečnú faktickú správu vrátane nezáväzného stanoviska**, ktorá sa zašle členským štátom a ELA na pripomienkovanie a spätnú väzbu. Členské štáty môžu **poskytnúť spätnú väzbu do 15 pracovných dní** odo dňa odoslania návrhu faktickej správy a nezáväzného stanoviska. ELA overí, že prijaté nezáväzné stanovisko je v súlade s legislatívou EÚ v oblasti mobility pracovnej sily.

Výsledok B: Členské štáty nesúhlasia s nezáväzným stanoviskom

Na druhej strane, ak sa členské štáty **nedohodnú na nezáväznom stanovisku v lehote 45 pracovných dní**, môžu sa rozhodnúť **predĺžiť prvú fázu mediácie o ďalších 15 pracovných dní**¹² **alebo zastaviť prvú fázu mediácie**. Ak po predĺžení o 15 pracovných dní nedôjde k dohode, prvá fáza sa skončí. Mediátor vždy vypracuje záverečnú faktickú správu o mediácii a o jej priebehu.

Po skončení prvej fázy mediácie sa členské štáty môžu stále dohodnúť, či budú pokračovať s druhou fázou mediácie pred Mediačnou radou alebo nie¹³

¹¹ Bez zväženia možného pozastavenia alebo predĺženia mediačného konania.

¹² V tomto prípade mediátor informuje ELA o predĺžení lehoty prostredníctvom „[oznámenia o predĺžení fázy mediácie](#)“.

¹³ V tomto prípade členské štáty uzatvoria „[dohodu o začatí druhej fázy mediácie](#)“.

Ako funguje druhá fáza mediačného konania?

Cieľom druhej fázy mediačného konania je poskytnúť členským štátom **dodatočnú príležitosť na vyriešenie ich sporu**, ak sa v prvej fáze mediácie nenašlo riešenie, a teda sa o nezáväznom stanovisku nedosiahla dohoda.

Zatiaľ čo počas prvej fázy mediácie proces uľahčuje jeden mediátor, mediácia počas druhej fázy prebieha pred Mediačnou radou (alebo komisiou), ktorá sa skladá z odborníkov z iných členských štátov, ako sú tie, ktoré sú stranami sporu. Predseda Mediačnej rady má v druhej fáze mediačného konania aktívnu úlohu.¹⁴ Okrem toho je nominovaný spravodajca, ktorý je zodpovedný za prípravu faktickej správy a nezáväzného stanoviska zohľadňujúc všetky názory členov Mediačnej rady alebo komisie.

Druhá fáza mediačného konania môže spustiť len ELA prostredníctvom „[Oznámenia informujúce členské štáty o čoskorom spustení druhej fázy mediácie](#)“, ak sú súčasne splnené nasledujúce dve podmienky:

- Počas prvej fázy mediácie sa nenašlo žiadne riešenie a členské štáty, ktoré sú stranami sporu, sa nedohodli na nezáväznom stanovisku.
- Všetky členské štáty, ktoré sú stranami sporu, súhlasia s pokračovaním procesu a začatím druhej fázy mediačného konania¹⁵.

Očakáva sa, že druhá fáza mediácie bude v zásade trvať maximálne 5 mesiacov. Počas procesu mediácie však môže byť konanie pozastavené alebo môže dôjsť k jeho predčasnému ukončeniu¹⁶. Okrem toho môže byť aj počas tejto druhej fázy mediácie potrebné, aby ELA pôsobila spoločne s AC s cieľom riešiť záležitosti súvisiace s koordináciou sociálneho zabezpečenia¹⁷.

Predseda Mediačnej rady bude s členskými štátmi konzultovať preferovaný prístup mediácie a bude ich usmerňovať pri výbere toho najlepšieho. Predseda bude ohľadom prístupu a plánovania mediačného procesu kontaktovať národného zástupcu členských štátov, ktoré sú stranami sporu. Na základe konzultácie predseda rozhodne o najvhodnejšom prístupe pre druhú fázu mediácie.

Hlavné prístupy mediácie sú podobné tým, ktoré sú opísané pre prvú fázu mediačného konania s **hlavným (organizačným) rozdielom v tom, že v druhej fáze musí plánovanie zohľadňovať dostupnosť všetkých expertov komisie alebo Mediačnej rady, ktorí boli ustanovení za mediačný orgán v druhej fáze mediácie**.

Keď predseda zvolí najvhodnejší prístup (medzi štandardným a riadeným mediačným konaním), je vyzvaný, aby vypracoval také dokumenty, ktoré boli so stranami dohodnuté v „[oznámení o postupe mediácie](#)“.

¹⁴ Prehľad rôznych funkcií predsedu počas druhej fázy mediácie nájdete v článku 8 ods. 5 rokovacieho poriadku.

¹⁵ V tomto prípade je súhlas formalizovaný dokumentom podpísaným členskými štátmi s podporou mediátora počas prvej fázy mediácie ([dohoda o začatí druhej fázy mediácie](#)).

¹⁶ Rôzne hypotézy, ktoré môžu viesť k pozastaveniu alebo predčasnemu ukončeniu sú opísané vo [Všeobecných pokynoch a pracovných postupoch pre mediačné konanie ELA](#)

¹⁷ Vo všetkých prípadoch, keď je potrebné zapojiť AC, je potrebné prečítať si a uplatniť príslušné [usmernenie pracovného postupu pre interakciu AC-ELA](#).

! Členské štáty sa môžu spoľahnúť na podporné služby a zariadenia poskytované ELA počas oboch fáz mediácie:

- zapojenie vyškolených mediátorov;
- zapojenie odborníkov v Mediačnej rade so silným know-how v technických oblastiach pracovnej mobility EÚ;
- možnosť spoľahnúť sa na (ďalších) odborníkov v poradnej funkcii;
- funkčný Sekretariát mediácie s vyškoleným personálom;
- plne vybavené miesto konania a miestnosť s tlmočnickými kabínkami v sídle ELA v Bratislave;
- Dostupnosť tlmočníkov so skúsenosťami v danej problematike;

! Zrýchlená mediácia

Členské štáty, ktoré sú stranami sporu, sa môžu spoločne s predsedom Mediačnej rady dohodnúť na skrátení indikatívnych lehôt uvedených v pracovných postupoch pre druhú fázu mediácie, za predpokladu, že možno zachovať kvalitu konania a nezáväzného stanoviska.

Druhá fáza mediačného konania v zásade skončí po uplynutí štandardnej 45-dňovej lehoty (počítanej od dátumu menovania Mediačnej rady alebo komisie)¹⁸. Konečné procesné kroky sa líšia v závislosti od výsledku mediácie.

Výsledok A: Členské štáty súhlasia s nezáväzným stanoviskom

Keď sa členské štáty, ktoré sú stranami sporu, dohodnú na nezáväznom stanovisku do 45 pracovných dní, predseda bude viesť strany ku koncu procesu mediácie.

V takom prípade spravodajca vypracuje záverečnú faktickú správu vrátane nezáväzného stanoviska, ktorá sa na pripomienkovanie a spätnú väzbu zašle Sekretariátu mediácie ELA a členským štátom. Členské štáty môžu **poskytnúť spätnú väzbu do 15 pracovných dní** odo dňa odoslania návrhu faktickej správy a nezáväzného stanoviska. ELA overí, že prijaté nezáväzné stanovisko je v súlade s legislatívou EÚ v oblasti mobility pracovnej sily.

Výsledok B: Členské štáty nesúhlasia s nezáväzným stanoviskom

Na druhej strane, ak nedôjde k dohode o nezáväznom stanovisku medzi členskými štátmi v časovom rámci 45 pracovných dní, členské štáty sa môžu rozhodnúť:

- Predĺžiť druhú fázu mediačného konania **o ďalších 15 pracovných dní**¹⁹;
- Mediačné konanie definitívne uzavrieť.

Pri oboch možnostiach spravodajca vždy vypracuje záverečnú faktickú správu o druhej fáze mediačného konania.

¹⁸ Bez zväženia možných pozastavení mediačného konania.

¹⁹ V tomto prípade predseda informuje ELA o predĺžení lehoty prostredníctvom „[oznámenia o predĺžení fázy mediácie](#)“

Čo sa stane po skončení mediácie?

Po ukončení mediačného konania a dosiahnutí vzájomne prijateľného riešenia zo strany členských štátov, t. j. na konci prvej alebo druhej fázy mediačného konania, sa od členských štátov vyžaduje, aby do troch mesiacov predložili správu o priebehu implementácie²⁰.

Môžu členské štáty komunikovať so Správnou komisiou pre koordináciu systému sociálneho zabezpečenia?

Členské štáty zapojené do sporu **sa môžu rozhodnúť postúpiť časť sporu týkajúcu sa koordinácie sociálneho zabezpečenia (ak existuje) Správnej komisii v ktorejkoľvek fáze procesu mediácie.**

V tomto prípade dostane Sekretariát mediácie ELA „[žiadosť o postúpenie vecí týkajúcej sa sociálneho zabezpečenia Správnej komisii pre koordináciu systému sociálneho zabezpečenia \(AC\)](#)“ od všetkých členských štátov, aby časť sporu týkajúca sa koordinácie sociálneho zabezpečenia postúpila Správnej komisii pre koordináciu systému sociálneho zabezpečenia v deň takejto žiadosti.

Po prijatí žiadosti sekretariát mediácie ELA informuje zúčastnené členské štáty o ukončení celého procesu mediácie alebo len v časti týkajúcej sa záležitosti sociálneho zabezpečenia, ktorá sa teraz postupuje Správnej komisii pre koordináciu systému sociálneho zabezpečenia.

Môžu členské štáty odstúpiť od mediačného konania?

Mediácia pred ELA zostáva počas celého trvania dobrovoľným procesom, ktorého sa členské štáty rozhodnú zúčastniť. To znamená, že sa môžu kedykoľvek počas konania (prvej alebo druhej fázy mediačného konania) rozhodnúť odstúpiť²¹ od konania alebo za určitých okolností, ako je napríklad začatie súdneho konania o predmete sporu, požiadať o prerušenie²².

²⁰ Článok 20 Pravidiel mediačného konania Európskeho orgánu práce

²¹ Článok 18 odsek 2/d Pravidiel mediačného konania Európskeho orgánu práce: „Na základe písomnej žiadosti jedného alebo viacerých členských štátov, ktoré sú stranami sporu, v akejkoľvek fáze mediačného konania, a to dňom takej žiadosti“.

²² Článok 18 odsek 3 Pravidiel mediačného konania Európskeho orgánu práce: „Na základe písomnej žiadosti jedného alebo viacerých členských štátov, ktoré sú stranami sporu, v ktorejkoľvek fáze mediačného konania, v ktorej sa uvádza, že po začatí mediačného konania sa začalo súdne konanie“

Vzory a formuláre

Žiadosť o mediáciu od členského(-ých) štátu(-ov) adresovaná ELA

Žiadosť o mediáciu
<i>[Pán/Pani Vložte meno adresáta]</i>
Výkonný riaditeľ/Vedúci jednotky na podporu spolupráce Európsky orgán práce Landererova 12 81109 Bratislava Slovensko mediation@ela.europa.eu
Vec: Žiadosť o mediáciu
Ref.: <i>[Sem uveďte referenčné číslo]</i>
<p>[Tomu, koho sa to môže týkať / Vážený pán / Vážená pani],</p> <p>Ja, dolupodpísaný(-á), [meno a priezvisko], vo funkcii [uveďte svoju funkciu], v mene [Názov členského štátu], dňa [_____] mesiaca [_____], v roku[_____], týmto žiadam Európsky orgán práce (ďalej len „ELA“),</p> <p>o mediáciu jednotlivéj veci týkajúcej sa uplatňovania práva Únie, na ktorý sa vzťahuje článok 1 ods. 4 nariadenia (EÚ) č. 2019/1149.</p> <p>Spor sa týka týchto ČŠ/aktérov:</p> <p><input type="checkbox"/> Členský štát č. 1 <i>[Uveďte: názov, národného zástupcu (ak je známy), kontaktné údaje].</i></p> <p><input type="checkbox"/> Členský štát č. 2 <i>[Uveďte: názov, národného zástupcu (ak je známy), kontaktné údaje].</i></p> <p><input type="checkbox"/> Členský štát č. 3 <i>[Uveďte: názov, národného zástupcu (ak je známy), kontaktné údaje].</i></p> <p>Vyhlasujem, že podľa mojich vedomostí uvedené členské štáty/aktéri zapojení do sporu, v súvislosti s ktorým žiadame o mediáciu:</p> <p><input type="checkbox"/> Si sú vedomé žiadosti o mediáciu pred ELA a [súhlasia/nesúhlasia] s ňou;</p> <p><input type="checkbox"/> Si nie sú vedomé žiadosti o mediáciu pred ELA.</p> <p>Týka sa táto konkrétna vec aj iných aktérov?</p> <p><input type="checkbox"/> Sociálni partneri <i>[Uveďte: názov, národného zástupcu (ak je známy), kontaktné údaje].</i></p> <p><input type="checkbox"/> Iné verejné inštitúcie/agentúry <i>[Uveďte: názov, národného zástupcu (ak je známy), kontaktné údaje].</i></p> <p><input type="checkbox"/> Iné zainteresované subjekty <i>[Uveďte: názov, národného zástupcu (ak je známy), kontaktné údaje].</i></p>
<i>Stručne opíšte spor a dôvody, prečo si želáte, aby bol spor mediováný (Toto políčko nie je potrebné vyplniť, ak spolu s touto žiadosťou predkladáte podrobné vyhlásenie).</i>
<i>Napíšte svoju odpoveď sem</i>

Dolu podpísaný berie na vedomie, že táto žiadosť bude vybavená v súlade s Pravidlami mediačného konania Európskeho úradu práce a v súlade s jeho časovým rámcom a modalitami.

Potvrdzujem, že:

- Podrobné vyhlásenie je priložené k tejto žiadosti.
- Podrobné vyhlásenie nie je priložené k tejto žiadosti*.

**Upozorňujeme, že v prípade, že podrobné vyhlásenie nie je priložené, má žiadajúca strana 15 dní od odoslania tejto žiadosti na jeho predloženie v súlade s článkom 14 ods. 2 Pravidiel mediačného konania Európskeho orgánu práce.*

Ďalej uvedte kontaktné údaje národného zástupcu (ak je známy)

Meno a priezvisko

Funkcia

Organizácia/Inštitúcia/Subjekt

E-mail

Telefónne číslo

Meno a priezvisko _____

Organizácia/Subjekt/Oddelenie _____

Funkcia _____

Miesto a dátum podpisu _____

Podpis _____

Dokumenty priložené k žiadosti o mediáciu: Podrobné vyhlásenie (Dok. č. II)

Podrobné vyhlásenie členského(-ých) štátu(-ov)

Podrobné vyhlásenie

[Pán/Pani Vložte meno a priezvisko adresáta]

Výkonný riaditeľ/Vedúci jednotky na podporu spolupráce

Európsky orgán práce
Landererova 12
81109 Bratislava Slovensko
mediation@ela.europa.eu

Vec: Podrobné vyhlásenie [Uvedte názov členského štátu]

Ref. č.: [Sem uvedte referenčné číslo]

[Vážená zodpovedná osoba/Vážený pán/Vážená pani],

S odvolaním sa na žiadosť o mediáciu zaslanú Európskemu orgánu práce (ďalej len „ELA“), dňa [_____] mesiaca [_____], v roku [____], dolu podpísaný vo funkcii [Uvedte svoju funkciu], v mene [Názov členského štátu], dňa [_____] mesiaca [_____], v roku [____], týmto predkladá podrobné vyhlásenie v súlade s článkami 9 a 14 Pravidiel mediačného konania Európskeho orgánu práce.

1) Uvedte, ktoré sú ďalšie zúčastnené členské štáty.

Napíšte svoju odpoveď sem:

2) Opíšte, povahu a časový harmonogram sporu vrátane hlavných sporných otázok.

Napíšte svoju odpoveď sem:

3) Uvedte, ktorých verejných inštitúcií vo vašom členskom štáte sa predmetná záležitosť priamo týka.

Napíšte svoju odpoveď sem:

4) Uvedte, ktorých verejných inštitúcií v iných členských štátoch sa predmetná záležitosť priamo týka.

Napíšte svoju odpoveď sem:

5) Uvedte, či v predmetnej veci prebiehajú (alebo neprebiehajú) súdne konania.

Napíšte svoju odpoveď sem:

6) Opíšte, či v prípade, že sa spor týka koordinácie sociálneho zabezpečenia, niektorá zo strán niekedy postúpila vec správnej komisii pre koordináciu systémov sociálneho zabezpečenia.

Ak áno, spolu s touto žiadosťou uvedte, podrobnosti, dátum a príslušné dokumenty (v rozsahu, v akom je to možné a so zreteľom na dôvernosť).

Napíšte svoju odpoveď sem:

Týka sa spor príslušnej európskej legislatívy v rámci mandátu ELA? (článok 1 ods. 4 nariadenia (EÚ) 2019/1149)?

Vysielanie pracovníkov <input type="checkbox"/> ÁNO <input type="checkbox"/> NIE	Smernica 96/71/ES Smernica 2014/67/EÚ
Dodatočné pripomienky:	
Koordinácia sociálneho zabezpečenia <input type="checkbox"/> ÁNO <input type="checkbox"/> NIE	Nariadenie (EHS) 1408/71 Nariadenie (EHS) 574/72 Nariadenie (ES) 859/2003 Nariadenie (ES) 883/2004 Nariadenie (ES) 987/2009 Nariadenie (ES) 1231/2010
Dodatočné pripomienky:	
Voľný pohyb pracovníkov <input type="checkbox"/> ÁNO <input type="checkbox"/> NIE	Nariadenie (EÚ) č. 492/2011 Smernica 2014/54/EÚ Nariadenie (EÚ) 2016/589
Dodatočné pripomienky:	
Sociálna legislatíva v cestnej preprave <input type="checkbox"/> ÁNO <input type="checkbox"/> NIE	Nariadenie (ES) 561/2006 Smernica 2006/54/ES Nariadenie (ES) 1071/2009
Dodatočné pripomienky:	

1) Opíšte, všetky snahy, výmeny názorov a výsledky predchádzajúceho kontaktu a dialógu na vyriešenie sporu.

<i>Napíšte svoju odpoveď sem</i>
2) Existuje medzi všetkými stranami dohoda o postúpení sporu na mediáciu pred ELA?
<input type="checkbox"/> ÁNO <input type="checkbox"/> NIE <input type="checkbox"/> NIE JE ISTÉ
Zoznam dokumentov priložených na podporu podrobného vyhlásenia
Uvedte ďalej priložené dokumenty:
•
<i>Meno a priezvisko</i> _____
<i>Organizácia/Subjekt/Oddelenie</i> _____
<i>Funkcia</i> _____
<i>Miesto a dátum podpisu</i> _____
<i>Podpis</i> _____

Oznámenie informujúce členský(-é) štát(-y), že sa čoskoro začne prvá fáza, od ELA adresované členskému(-ým) štátu(-om)

Oznamovací list
Prvá fáza mediácie sa čoskoro začne
<i>[Pán/Pani Vložte meno a priezvisko adresáta]</i>
<i>[Organizácia/subjekt/oddelenie]</i>
<i>[Adresa]</i>
<i>[Mesto]</i>
<i>[Poštové smerovacie číslo]</i>
<i>[E-mail]:</i>

Vec: Oznámenie o začatí prvej fázy mediácie, vec č. [____]

Ref. č.: [Sem uveďte referenčné číslo]

[Vážená zodpovedná osoba/Vážení pán/Vážená pani],

Európsky úrad práce (ďalej len „ELA“) týmto informuje

[Členský štát č. 1], zastúpený [meno národného zástupcu č. 1], a

[Členský štát č. 2], zastúpený [meno národného zástupcu č. 2]

že prvá fáza mediáčného konania č. [____] sa čoskoro začne.

Toto oznámenie označuje začiatok prvej fázy mediácie. Členské štáty majú **45 pracovných dní na mediáciu sporu, odo dňa, v ktorý je mediátor menovaný agentúrou ELA.**

ELA preto týmto vyzýva [členský štát č. 1] a [členský štát č. 2], aby:

sa dohodli na mediátorovi, ktorý bude spor mediovať, *do 10 pracovných dní* od začiatku prvej fázy mediácie (t.j. od doručenia tohto oznámenia);

vymenovali/potvrdili národného zástupcu, ktorý bude sledovať mediáčné konanie od začiatku až do jeho konca.

ELA vyzýva členské štáty, aby odpovedali prostredníctvom „**Odpovede na oznamovací list**“, ktorá je priložená k tomuto dokumentu, s vyššie uvedenými informáciami *do 10 pracovných dní*, aby bolo možné vymenovať mediátora zvoleného stranami.

V prípade, že strany nemôžu nájsť mediátora, ktorý by vyhovoval potrebám oboch strán, ELA vyberie mediátora, ktorého uzná za vhodného, v súlade s článkom 19 ods. 5 Pravidiel mediáčného konania ELA.

V prílohe tohto oznámenia nájdú členské štáty, ktoré sú účastníkmi tohto procesu mediácie, zoznam dostupných mediátorov, z ktorých si môžu vybrať jedného mediátora.

Meno a priezvisko _____

Organizácia/Subjekt/Oddelenie _____

Funkcia _____

Miesto a dátum podpisu _____

Podpis _____

Dokumenty priložené k oznamovaciemu listu:

- Odpoveď na oznámenie o začatí prvej fázy mediácie (*Dok. č. XIV*)
- Zoznam mediátorov vybraných agentúrou ELA, dostupných pre spor.

Odpoveď na oznámenie o tom, že prvá fáza čoskoro začne, od členských štátov adresovaná ELA

Odpoveď na oznámenie, že Prvá fáza mediácie sa čoskoro začne

[Pán/Pani Vložte meno a priezvisko adresáta]

Výkonný riaditeľ/Vedúci jednotky na podporu spolupráce

Európsky orgán práce

Landererova 12

81109 Bratislava Slovensko

mediation@ela.europa.eu

Vec: Odpoveď na oznámenie o začatí prvej fázy mediácie

Ref. č.: *[Sem uvedte referenčné číslo]*

[Vážená zodpovedná osoba/Vážení pán/Vážená pani],

S odvolaním sa na oznámenie o začatí prvej fázy mediácie zaslanej Európskym orgánom práce (ďalej len „ELA“) dňa [_____] mesiaca [_____], v roku [____], dolu podpísaný(-á), [Uved'te svoje meno a priezvisko], vo funkcii [Uved'te svoju funkciu], v mene [názov členského štátu], týmto potvrdzuje prijatie oznámenia dňa [_____] mesiaca [_____], v roku [_____].

Dolu podpísaní výslovne súhlasia so začatím prvej etapy mediácie.

Podpíšte sa tu:

Dolu podpísaný schvaľuje mediátorov uvedených nižšie pre požadované mediačné konanie.

Sem napíšte meno a priezvisko preferovaného mediátora(ov):

Dolu podpísaný [potvrdzuje / menuje], pána/pani [meno a priezvisko národného zástupcu] národného zástupcu v mene [názov členského štátu].

Podpíšte sa sem:

Meno a priezvisko _____

Organizácia/Subjekt/Oddelenie _____

Funkcia _____

Miesto a dátum podpisu _____

Podpis _____

Komunikácia o pláne, štýle a pravidlách mediácie mediátora/predseda adresovaná ELA

Komunikácia o prístupe mediácie
<i>[Pán/Pani Vložte meno adresáta]</i> Výkonný riaditeľ/Vedúci jednotky na podporu spolupráce Európsky orgán práce Landererova 12 81109 Bratislava Slovensko mediation@ela.europa.eu
Vec: Komunikácia o osnove mediácie pre vec č. [__] Ref. č.: <i>[Sem uveďte referenčné číslo]</i>
[Vážená zodpovedná osoba/Vážený pán/Vážená pani], I <i>[meno a priezvisko]</i> , dolu podpísaný(-á), vo funkcii <i>[mediátora / predsedu]</i> pre mediačné konanie č. [____], týmto informujem Európsky orgán práce (ďalej len „ELA“), že po preskúmaní prijatých materiálov, konzultácii so stranami a úplnom vyhodnotení sporu navrhujem výber nasledovného prístupu:
<i>Uveďte, či navrhujete:</i>

- Štandardné mediačné konanie
- Riadené mediačné konanie
- Iné konanie (upresnite, v poli nižšie).

Uvedte ďalšie podrobnosti o svojom výbere:

Uvedte všetky prvky súvisiace s technickou organizáciou, o ktorých by ste chceli informovať ELA pred začatím:

- prvej fázy mediácie
- druhej fázy mediácie

(napr. časová os, stretnutia atď.)

Meno a priezvisko _____

Organizácia/Subjekt/Oddelenie _____

Funkcia _____

Miesto a dátum podpisu _____

Podpis _____

Oznámenie informujúce členský(-é) štát(-y), že sa čoskoro začne druhá fáza, od ELA adresované členskému(-ým) štátu(-om)

Oznamovací list

Druhá fáza mediácie sa čoskoro začne

[Pán/Pani Vložte meno a priezvisko adresáta]

[Organizácia/Subjekt/Oddelenie]

[Adresa]

[Mesto]

[Poštové smerovacie číslo]

[E-mail]:

Vec: Oznámenie o začatí druhej fázy mediácie, vec č. [___]

Ref. č.: *[Sem uveďte referenčné číslo]*

[Vážená zodpovedná osoba/Vážený pán/Vážená pani],

Európsky úrad práce (ďalej len „ELA“)

týmto informuje

[Členský štát č. 1], zastúpený [meno národného zástupcu č. 1], a

[Členský štát č. 2], zastúpený [meno národného zástupcu č. 2]

Že druhá fáza mediačného konania č. [____] sa čoskoro začne.

Členské štáty majú **45 pracovných dní na mediáciu sporu, odo dňa, v ktorý je Mediačná rada alebo jedna z jeho komisií vymenovaná agentúrou ELA.**

ELA týmto informuje [členský štát č. 1] a [členský štát č. 2], že v súlade s článkom 16 ods. 3 Pravidiel mediačného konania ELA zasiela nasledujúce dokumenty predsedovi Mediačnej rady [pán/pani meno a priezvisko]:

- 1) konečnú faktickú správu pripravenú mediátorom po prvej fáze;
- 2) podrobné vyhlásenie členského štátu;
- 3) [Ak je aplikovateľné] akékoľvek ďalšie relevantné informácie a / alebo vysvetlenia týkajúce sa prvej fázy mediácie predložené členskými štátmi, ktoré sú stranami sporu.

V prílohe tohto listu nájdete podpísaný súhlas od [členského štátu 1][členského štátu 1] a [členského štátu 2], ktorým súhlasia s tým, že po prvej fáze mediácie bude nasledovať druhá fáza, potvrdzujúc:

- absenciu nezáväzného stanoviska na konci prvej fázy.
- dohodu všetkých zúčastnených členských štátov (viď „**Dohoda o začatí druhej fázy mediácie**“).

Meno a priezvisko _____

Organizácia/Subjekt/Oddelenie _____

Funkcia _____

Miesto a dátum podpisu _____

Podpis _____

Dokumenty priložené k oznamovaciemu listu:

- **Dohoda o začatí druhej fázy mediácie (podpísaná) (dok. č. XXIII)**

Žiadosť o postúpenie záležitosti týkajúcej sa sociálneho zabezpečenia AC, od členského štátu(-ov) adresovaná agentúre ELA

Žiadosť o postúpenie sporu AC

[Vážená zodpovedná osoba/Vážený pán/Vážená pani],

[členský štát č. 1], zastúpený [meno národného zástupcu č. 1],

(a

[Členský štát č. 2], zastúpený [meno národného zástupcu č. 2])

informuje(-ú)

Európsky úrad práce (ďalej len „ELA“),

že mediačné konanie č. [____], ktoré začalo dňa [____] mesiaca [____], v roku [____],

sa týka záležitostí koordinácie sociálneho zabezpečenia, a preto by malo byť postúpené Správnej komisii pre koordináciu systému sociálneho zabezpečenia (ďalej len „AC“) (v súlade s článkom 11 ods. 2 Pravidiel mediačného konania Európskeho orgánu práce).

Opíšte záležitosti koordinácie sociálneho zabezpečenia identifikované v spore.

Napíšte svoju odpoveď sem:

Uvedený(-é) členský(-é) štát(-y) preto žiada (žiadajú) ELA, aby v súlade s článkom 9 ods. 1 Dohody o spolupráci AC-ELA postúpila záležitosť koordinácie sociálneho zabezpečenia týkajúcu sa mediačného konania č. [____] na AC.

Žiadajúci(-e) členský(-é) štát(-y) týmto akceptuje(-ú), že ELA postúpi svoje podrobné vyhlásenie na AC, aby AC mohla záležitosť správne posúdiť v súlade s článkom 7 ods. 1 Dohody o spolupráci AC-ELA.

Meno a priezvisko _____

Organizácia/Subjekt/Oddelenie _____

Funkcia _____

Miesto a dátum podpisu _____

Podpis _____